



**ΓΙΑΤΡΟΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ**

Διεύθυνση: Σαπφούς 12, Αθήνα

Ταχ. Κώδικας: 105 53

Τηλέφωνο: 210.32.13.150

Fax: 210.32.13.850

Ιστοσελίδα: <http://mdmgreece.gr/>

Αθήνα, 13/012/2017

Αρ. Πρωτ.: 1646

**ΑΝΑΛΥΤΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ  
ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ**

*Διερμηνέων στην έδρα του Σωματίου Γιατροί του Κόσμου – Ελληνική Αντιπροσωπεία*

Το Μη Κερδοσκοπικό Σωματείο Γιατροί του Κόσμου – Ελληνική Αντιπροσωπεία, λαμβάνοντας υπόψη τη με Α.Π. 1635/06.12.2017 Απόφαση του Δ.Σ., στο πλαίσιο υλοποίησης του έργου με τίτλο «**MDM Greece Emergency Case Management Unit (ECMU Project)**» με κωδικό: **ECHO/-EU/BUD/2016/01017** αναφορικά με την παροχή εξειδικευμένων υπηρεσιών υγείας, ψυχικής υγείας και ψυχο-κοινωνικής υποστήριξης σε σύνθετες και ευάλωτες περιπτώσεις καθώς και στη διαχείριση και ολιστική αντιμετώπιση σύνθετων ιατρικών περιπτώσεων ανάμεσα στον προσφυγικό και μεταναστευτικό πληθυσμό που διαβιεί στην περιφέρεια Αττικής, το οποίο **χρηματοδοτείται 100% από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και συγκεκριμένα τη Γενική Γραμματεία Ευρωπαϊκής Πολιτικής Προστασίας και Ανθρωπιστικής Βοήθειας (The European Commission 's Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (ECHO)**

**Π Ρ Ο Κ Η Ρ Υ Σ Σ Ε Ι**

**Τρεις (3) θέσεις Διερμηνέων για Αραβικά και δύο (2) θέσεις Διερμηνέων για Φαρσί**

**1. ΣΥΝΤΟΜΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΦΟΡΕΑ**

Οι Γιατροί του Κόσμου Ελλάδας δημιουργήθηκαν το 1990 που ακολουθεί το δικό της μονοπάτι βασιζόμενη στις ιδιαιτερότητες της Ελλάδας, διατηρώντας την οικονομική και διοικητική της ανεξαρτησία. Ταυτόχρονα, ωστόσο, παραμένουν μέρος του Διεθνούς Δικτύου των ΓΤΚ το οποίο αποτελείται από 15 συνολικά τμήματα. Συμπληρώνοντας 25 χρόνια συνεχούς δράσης το 2015, οι Γιατροί του Κόσμου έχουν αναγνωρισθεί στη συνείδηση των πολιτών, ως μια αξιόπιστη και αποτελεσματική οργάνωση η οποία προωθεί τα συναισθήματα αλληλεγγύης της ελληνικής κοινωνίας. Με δεκάδες αποστολές ανθρωπιστικής βοήθειας στην Ελλάδα και σε αναπτυσσόμενες χώρες, Έλληνες γιατροί, υγειονομικό προσωπικό, διοικητικοί και τεχνικοί προσφέρουν τις υπηρεσίες τους εθελοντικά. Περισσότεροι από 600 εθελοντές έχουν βρεθεί σε πάνω από 50 χώρες του πλανήτη προσφέροντας ιατρική, ανθρωπιστική βοήθεια. Στη διάρκεια όλων αυτών των χρόνων, έχουν πραγματοποιηθεί αποστολές ιατρικής και ανθρωπιστικής βοήθειας, στο Ιράκ, το Λίβανο, το Αφγανιστάν, τη Σρι Λάνκα, την Ινδονησία, τη Σερβία, το Σουδάν, την Παλαιστίνη, Αλγερία, Τανζανία, Ουγκάντα. Στο πεδίο των αποστολών, οι Γιατροί του Κόσμου συνεργάζονται με άλλες διεθνείς Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις με στόχο την αποτελεσματικότερη παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας στους πληθυσμούς που την έχουν ανάγκη.

Οι Γιατροί του Κόσμου Ελλάδας, διατηρώντας την αυτονομία τους, τόσο επιχειρησιακή όσο και οικονομική, διοργανώνουν, στελεχώνουν και χρηματοδοτούν αποστολές μέσω του ελληνικού τμήματος. Αποτελώντας σήμερα ένα αναπόσπαστο, σημαντικότερο μέρος του διεθνούς δικτύου των Μη Κυβερνητικών Ανθρωπιστικών Οργανώσεων, που δρα σε όλα τα μήκη και πλάτη της γης. Οι Μη Κυβερνητικές Οργανώσεις Αρωγής έχουν

εξελιχθεί στην πιο αποτελεσματική έκφραση αλληλεγγύης του Αναπτυσσόμενου Κόσμου προς τον αναπτυσσόμενο Τρίτο Κόσμο και στην πιο ουσιαστική μορφή οργάνωσης και συνεργασίας των πολιτών, σε μια κοινωνία προσφοράς και συμπαράστασης.

## 2. ΣΥΝΤΟΜΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ

Στο πλαίσιο του έργου με τίτλο «**MDM Greece Emergency Case Management Unit (ECMU Project)**» με κωδικό: **ECHO/-EU/BUD/2016/01017**, το οποίο χρηματοδοτείται **100%** από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και συγκεκριμένα τη Γενική Γραμματεία Ευρωπαϊκής Πολιτικής Προστασίας και Ανθρωπιστικής Βοήθειας (**The European Commission's Civil Protection and Humanitarian Aid Operations (ECHO)**) και έχει ως φορέα το Σωματείο Γιατροί του Κόσμου – Ελληνική αντιπροσωπεία επιθυμούν να προσλάβουν διερμηνείς για την υποστήριξη της υλοποίησης του έργου παροχής υποστήριξης και περίθαλψης σοβαρών ιατρικών περιπτώσεων υπηκόων τρίτων χωρών, αιτούντων ασύλου και προσφύγων οι οποίοι αναζητούν ιατρικές, ψυχιατρικές και ψυχοκοινωνικές υπηρεσίες στην ευρύτερη περιοχή της Αττικής, αλλά και πρόσβαση σε δευτεροβάθμια και τριτοβάθμια ιατρική φροντίδα με δυνατότητα διερμηνείας ως προς την επικοινωνία με το προσωπικό των νοσοκομείων.

Για την μέγιστη ωφέλεια και διευκόλυνση των ευάλωτων αυτών περιπτώσεων έχει ήδη προβλεφθεί από τους Γιατρούς του Κόσμου, συνδρομή με συνοδό και διερμηνέα, κατόπιν προγραμματισμού, συντονισμός ενεργειών για την βέλτιστη αντιμετώπιση των προβλημάτων της υγείας τους, καθώς και μετέπειτα παρακολούθηση (follow up).

Οι υπηρεσίες του έργου παρέχονται από ομάδες κοινωνικών λειτουργών, ψυχολόγων, ψυχιάτρων, διερμηνέων, ιατρών, νοσηλευτών, επισκεπτών υγείας ενώ υπάρχει και η δυνατότητα φαρμακευτικής κάλυψης και ειδικού εργαστηριακού ελέγχου.

## 3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΓΕΝΙΚΩΝ ΡΟΛΩΝ ΤΩΝ ΠΡΟΚΗΡΥΣΣΟΜΕΝΩΝ ΘΕΣΕΩΝ

Αναλυτικά, το αντικείμενο εργασίας των συγκεκριμένων θέσεων περιλαμβάνει τη συμβολή στην εκπόνηση των ακόλουθων παραδοτέων του έργου:

### A) Ιατρικές Υπηρεσίες σε προσφυγικό/μεταναστευτικό πληθυσμό

- Παροχή εξειδικευμένων υπηρεσιών πρωτοβάθμιας ιατρικής και φαρμακευτικής κάλυψης στη δομή του Πολυιατρείου που λειτουργεί στην έδρα του Σωματείου
- Ενημέρωση για αναγκαίες παραπομπές σε δευτεροβάθμια υγειονομική περίθαλψη, εφόσον αυτό κρίνεται αναγκαίο.

### B) Ψυχοκοινωνικές – Ψυχιατρικές Υπηρεσίες σε προσφυγικό/μεταναστευτικό πληθυσμό

- Παροχή πρωτοβάθμιας ψυχοκοινωνικής και ψυχιατρικής στήριξης στη δομή του Πολυιατρείου που λειτουργεί στην έδρα του Σωματείου

## 4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΙΔΙΚΩΝ ΠΡΟΣΟΝΤΩΝ

Αναλυτικά, το αντικείμενο εργασίας των συγκεκριμένων θέσεων περιλαμβάνει τα ακόλουθα:

- Παροχή υπηρεσιών μετάφρασης και διερμηνείας σε Αραβικά και Φαρσί στη δομή του Πολυιατρείου που λειτουργεί στην έδρα του Σωματείου
- Συνεργασία με το υπόλοιπο προσωπικό για τις κάλυψη των αναγκών διερμηνείας
- Συνδρομή στη λήψη ψυχοκοινωνικού ιστορικού και στις άλλες ειδικότητες του προσωπικού
- Σεβασμό στον εξυπηρετούμενο σύμφωνα με τον κώδικα δεοντολογίας των μεταφραστών / διερμηνέων

## 5. ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

1. Συμπληρωμένο το Έντυπο “Αίτηση Υποψηφιότητας στην Πρόσκληση Εκδήλωσης Ενδιαφέροντος”
2. Επιθυμητός οποιοσδήποτε τίτλος παρακολούθησης εκπαίδευσης ως διερμηνέας ή/και διαπολιτισμικός μεσολαβητής
3. Καλή γνώση ελληνικών σε προφορικό και γραπτό επίπεδο
4. Θα ληφθεί υπόψη πιστοποίηση ελληνικής γλώσσας
5. Εργασιακή εμπειρία σε παρόμοια θέση τουλάχιστον ένα (1) έτος
6. Επιθυμητή ειδική εθελοντική εργασιακή εμπειρία
7. Γνώση Αραβικών, Φαρσί,
8. Επιθυμητή η γνώση Αγγλικών, Ουρντού ή Κουρδικών

## 6. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΑΙ ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΕΠΙΛΟΓΗΣ

Η διαδικασία επιλογής θα βασιστεί στα ακόλουθα κριτήρια:

ΚΡΙΤΗΡΙΟ	ΒΑΘΜΟΛΟΓΗΣΗ	ΤΡΟΠΟΣ
α. Πιστοποιήσεις	10 μόρια	Αντίγραφο πιστοποίησης εκπαιδευτικού προγράμματος ως διαπολιτισμικός μεσολαβητής, Αντίγραφο πιστοποίησης εκμάθησης ελληνικής γλώσσας
Πιστοποιητικό διερμηνείας / διαπολιτισμικής μεσολάβησης	5 μόρια	
Πιστοποιητικό ελληνικής γλώσσας	5 μόρια	
β. Ειδική εργασιακή εμπειρία σε παρόμοια θέση, ειδική εθελοντική εργασία	50 μόρια	Συστατικές επιστολές, Βεβαιώσεις φορέων, Αντίγραφα συμβάσεων με αναλυτική περιγραφή καθηκόντων
Εργασιακή εμπειρία σε παρόμοια θέση	30 μόρια	
Γενική εργασιακή εμπειρία	15 μόρια	
Εθελοντισμός	5 μόρια	
γ. Ειδικά προσόντα	20 μόρια	Βεβαιώσεις, Πιστοποιήσεις, Αντίγραφα
Γνώση Αγγλικών/Ουρντού/Κουρδικών	10 μόρια	
Βασικές δεξιότητες ΤΠΕ	10 μόρια	
δ. Συνέντευξη	20 μόρια	Συμπλήρωση ερωτηματολογίου κατά τη διεξαγωγή της προσωπικής συνέντευξης
Διενέργεια συνέντευξης	20 μόρια	
<b>ΣΥΝΟΛΟ</b>	<b>100</b>	

## 7. ΤΟΠΟΣ ΕΚΤΕΛΕΣΗΣ ΕΡΓΟΥ

Τόπος εκτέλεσης του έργου θα είναι η δομή του Πολυιατρείου που λειτουργεί στην έδρα του Σωματείου καθώς και όπου αλλού απαιτηθεί για τις ανάγκες εκτέλεσης του έργου. Ο/Η υποψήφιος/α που θα επιλεγούν θα πρέπει να είναι σε θέση να ανταποκρίνονται άμεσα στις ανάγκες που θα προκύπτουν καθ' όλη τη διάρκεια υλοποίησης του έργου.

## 8. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΕΩΝ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

Οι ενδιαφερόμενοι/ες καλούνται να αποστείλουν τα παραπάνω δικαιολογητικά συμμετοχής είτε αυτοπροσώπως είτε μέσω ταχυδρομείου σε κλειστό φάκελο **με αναφορά στη θέση εργασίας**, στη Γραμματεία της Αναθέτουσας Αρχής, **έως την 22<sup>α</sup> Δεκεμβρίου 2017 και ώρα 17.00 μ.μ.**, στη διεύθυνση:

ΓΙΑΤΡΟΙ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ  
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ  
Σαπφούς 12, ΤΚ 105 53, Αθήνα, 5<sup>ος</sup> όροφος (Πρωτόκολλο)



## 10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνείτε Δευτέρα έως Παρασκευή 09:00 π.μ. – 17:00 μ.μ. με την κα. Αλεξία Σακελλαράκη, στην ηλεκτρονική διεύθυνση: [alexia.sakellarakis@mdmgreece.gr](mailto:alexia.sakellarakis@mdmgreece.gr)

Ο Πρόεδρος των Γιατρών του Κόσμου

Κανάκης Νικήτας



Μη Κερδοσκοπικό Σωματείο  
«Γιατροί του Κόσμου – Ελληνική Αντιπροσωπεία»



ΕΝΤΥΠΟ ΑΙΤΗΣΗ ΥΠΟΨΗΦΙΟΤΗΤΑΣ  
ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗΣ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ  
(Α.Π.:1646/13.12.2017)

ΘΕΣΗ  
ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ  
(ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΟ)

Α. ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Επώνυμο:	
Όνομα:	
Όνομα Πατρός:	
Ταχυδρομική Διεύθυνση:	
Ημερομηνία Γέννησης:	
Υπηκοότητα:	
Μητρική Γλώσσα:	
Αριθμός Σταθερού Τηλεφώνου:	
Αριθμός Κινητού Τηλεφώνου:	
Ηλεκτρονική Διεύθυνση (E-mail):	
Στρατιωτική Θητεία (Άνδρες):	Απαλλαγή <input type="checkbox"/> Εκπληρωμένες <input type="checkbox"/> (...../...../.....)
Οικογενειακή Κατάσταση:	Άγαμος <input type="checkbox"/> Έγγαμος <input type="checkbox"/> Τέκνα <input type="checkbox"/>

Β. ΕΠΙΣΥΝΑΠΤΟΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ

1.	Τίτλος Πτυχίου ή/και Μεταπτυχιακού:	
2.	Επαγγελματική Εμπειρία:	
3.	Ειδική Επαγγελματική Εμπειρία σε ΜΚΟ:	
4.	Εθελοντισμός:	
5.	Γνώση Αγγλικής γλώσσας:	
6.	Γνώση Άλλης γλώσσας (παρακαλώ προσδιορίστε):	
7.	Άλλο (παρακαλώ προσδιορίστε):	

